

---

THE HIGHWAY TRAFFIC ACT  
(C.C.S.M. c. H60)

**Periodic Mandatory Vehicle Inspection  
Regulation, amendment**

---

Regulation 23/2019  
Registered February 19, 2019

**Manitoba Regulation 76/94 amended**  
**1 The *Periodic Mandatory Vehicle Inspection Regulation*, Manitoba Regulation 76/94, is amended by this regulation.**

**2 Section 1 is amended**

**(a) by repealing the definitions "public service vehicle bus" and "regulated passenger vehicle (non-PSV)";**

**(b) in the definition "standards of safety and repair", by striking out "*Vehicle Safety Inspection Regulation*" and substituting "*Vehicle Equipment, Safety and Inspection Regulation*";**

**(c) by adding the following definitions:**

**"truck"** means a motor vehicle designed or adapted primarily for the transportation of cargo and not passengers; (« camion »)

---

CODE DE LA ROUTE  
(c. H60 de la C.P.L.M.)

**Règlement modifiant le Règlement sur  
l'inspection périodique et obligatoire des  
véhicules**

---

Règlement 23/2019  
Date d'enregistrement : le 19 février 2019

**Modification du R.M. 76/94**  
**1 Le présent règlement modifie le *Règlement sur l'inspection périodique et obligatoire des véhicules*, R.M. 76/94.**

**2 L'article 1 est modifié :**

**a) par suppression des définitions d'« autobus de transport public » et de « voiture de tourisme réglementée ne servant pas de V.T.P. »;**

**b) dans la définition de « normes en matière de sécurité et de réparation », par substitution, à « *Règlement sur l'inspection des véhicules* », de « *Règlement sur l'équipement, la sécurité et l'inspection des véhicules* »;**

**c) par adjonction des définitions suivantes :**

**« camion »** Véhicule automobile conçu ou adapté principalement pour le transport de chargements et non de passagers; ("truck")

**"truck tractor"** means a truck designed primarily for towing a semi-trailer connected by means of a fifth-wheel coupler, and not constructed for carrying any load other than part of the weight of the trailer; (« véhicule tracteur »)

**(d) in the English version of the definition "valid", in clause (c), by striking out "an" and substituting "a";**

**3 Section 2 is amended**

**(a) by replacing clause (b) with the following:**

(b) buses;

**(b) by repealing clause (c).**

**4 Section 2.1 is amended**

**(a) by replacing clause (a) with the following:**

(a) a trailer owned by a farmer and used exclusively in farming operations;

**(b) in the English version of clause (c), by striking out "GVRW" and substituting "GVWR";**

**(c) in clause (e), by striking out "regulated passenger vehicle (non-PSV)" and substituting "bus"; and**

**(d) in clause (i), by striking out "regulated passenger vehicle (non-PSV)" and substituting "bus".**

**5 Subclauses 3(2)(a)(i) to (iii) are replaced with the following:**

(i) is a bus used to transport passengers for compensation,

(ii) is a school bus,

« **véhicule tracteur** » Camion qui est conçu principalement pour tracter une semi-remorque attelée au moyen d'une sellette d'attelage mais qui n'est pas construit pour porter une charge autre qu'une partie du poids de la semi-remorque; ("truck tractor")

**d) dans l'alinéa c) de la version anglaise de la définition de « valid », par substitution, à « an », de « a ».**

**3 L'article 2 est modifié :**

**a) par substitution, à l'alinéa b), de ce qui suit :**

b) les autobus;

**b) par abrogation de l'alinéa c).**

**4 L'article 2.1 est modifié :**

**a) par substitution, à l'alinéa a), de ce qui suit :**

a) aux remorques appartenant à un agriculteur utilisées exclusivement dans le cours de travaux agricoles;

**b) dans l'alinéa c) de la version anglaise, par substitution, à « GVRW », de « GVWR »;**

**c) dans l'alinéa e), par substitution, à « voitures de tourisme réglementées ne servant pas de V.T.P. appartenant à un particulier et utilisées », de « autobus appartenant à un particulier et utilisés »;**

**d) dans l'alinéa i), par substitution, à « voitures de tourisme réglementées ne servant pas de V.T.P. », de « autobus ».**

**5 Les sous-alinéas 3(2)a)(i) à (iii) sont remplacés par ce qui suit :**

(i) aux autobus utilisés pour le transport de passagers contre rémunération,

(ii) aux autobus scolaires,

(iii) is a rental bus, or

(iv) is a bus that is operated in a public transportation system owned or operated on behalf of

(A) a municipality (other than the City of Brandon or City of Winnipeg), or

(B) a community as defined in *The Northern Affairs Act*,

**6 Subclauses 5(2)(a)(i) and (ii) are replaced with the following:**

(i) is a bus used to transport passengers for compensation,

(ii) is a school bus,

(iii) is a rental bus; or

**7 This regulation comes into force on the same day that Schedule B of *The Traffic and Transportation Modernization Act*, S.M. 2018, c. 10, comes into force.**

(iii) aux autobus de location,

(iv) aux autobus d'un service de transport en commun qui appartient à une municipalité, à l'exception de la ville de Brandon ou de Winnipeg, ou à une collectivité au sens de la *Loi sur les affaires du Nord*, ou qui est exploité pour le compte de la municipalité ou de la collectivité en question.

**6 Les sous-alinéas 5(2)a)(i) et (ii) sont remplacés par ce qui suit :**

(i) est un autobus utilisé pour le transport de passagers contre rémunération,

(ii) est un autobus scolaire,

(iii) est un autobus de location;

**7 Le présent règlement entre en vigueur en même temps que l'annexe B de la *Loi sur la modernisation des lois relatives à la circulation et au transport*, c. 10 des L.M. 2018.**